

Seuil de 505 kanji B2.2

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 5 du programme : **Fictions et réalités**.
Il s'organise en trois parties :

1. Compréhension de l'oral
2. Compréhension de l'écrit
3. Expression écrite

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral.
Les écoutes seront espacées d'une minute.
Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral (partie 1) et du document écrit (partie 2) et pour **traiter en japonais le sujet d'expression écrite** (partie 3).

1. Compréhension de l'oral (10 points)

DOCUMENT 1

Titre du document : ひぐちいちよう樋口一葉

Source du document : NHK for school

Aide à la compréhension du document :

さいほう裁縫 : couture

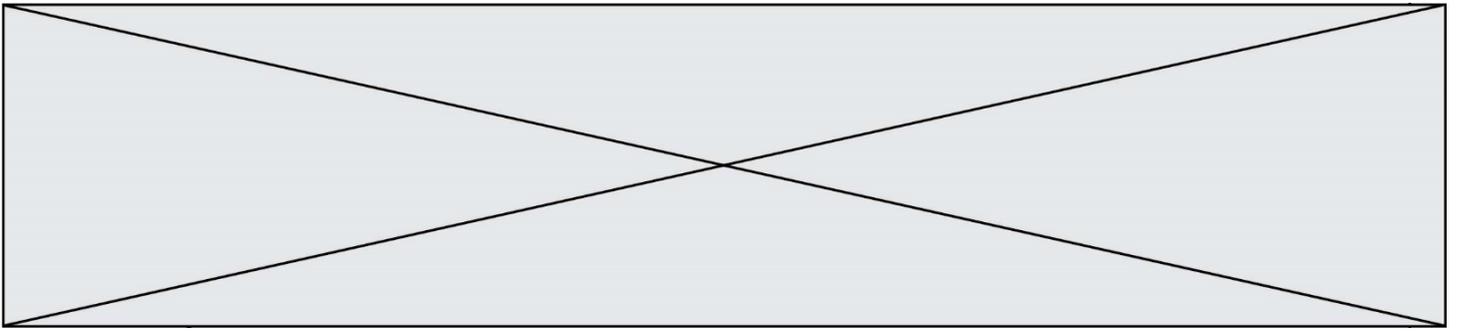
内職 : travail d'appoint

だかしや駄菓子屋 : boutique de bonbons et snacks japonais

きょうぐう境遇 : situation, milieu

本音 : 本心に思っていること

Vous rendrez compte librement en français de ce que vous avez compris du document.



んでいた。そのおかげもあって、じつは^{そうせき}漱石の書く日本語というのが、それからの日本語のもとになっていったんだよ。それまでの日本語の^{ぶんしょう}文章は、ちょっと難しい古文のようなものが主流⁷だったんだけど、^{そうせき}漱石の^{ぶんしょう}文章のほうが読みやすく、みんなに受け入れられたんだね。

20 また^{そうせき}漱石は、「これからの日本人は、なにをよりどころにして生きていけばいいのか。」という大きな問題を、その作品の中であつかつていた。それを小説という形で、分かりやすく書き^{あらわ}表してくれたんだ。

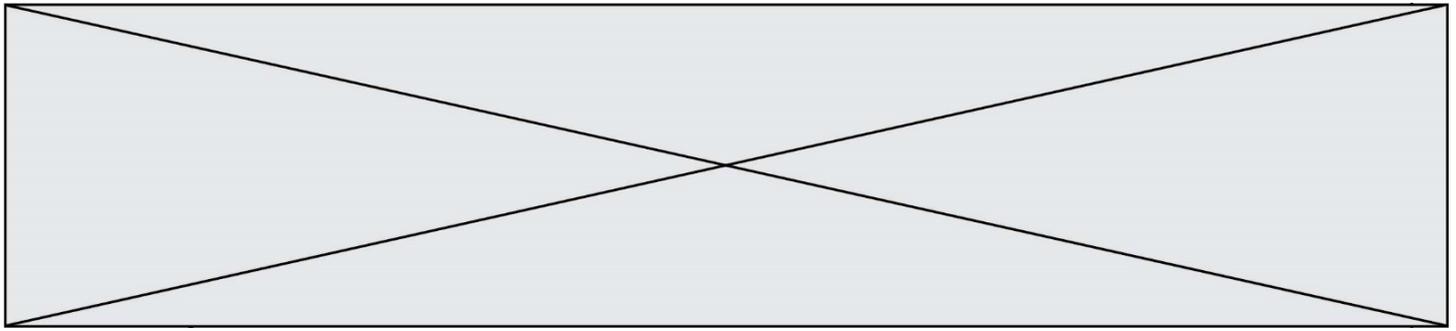
今でもぼくたちが、どう生きればいいのかと^{なや}悩む⁸時、^{そうせき}漱石の作品を読むとヒントがえられる。そういう意味では、まったく古くならない^{えいえん}永遠のベストセラー作家²⁵だと言えるね。

「^{さいとう}齋藤のイッキに読める！日本の^{いだいじん}偉大人」より

Vous rendrez compte librement en français de ce que vous avez compris des documents.

⁷ 主流 : tendance

⁸ 悩む : se tracasser pour, se faire du souci



Seuil de 385 kanji B1.2

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 5 du programme : **Fictions et réalités**.
Il s'organise en trois parties :

1. Compréhension de l'oral
2. Compréhension de l'écrit
3. Expression écrite

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral.
Les écoutes seront espacées d'une minute.
Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral (partie 1) et du document écrit (partie 2) et pour **traiter en japonais le sujet d'expression écrite** (partie 3).

1. Compréhension de l'oral (10 points)

DOCUMENT 1

Titre du document : ひぐちいちよう樋口一葉

Source du document : NHK for school

Aide à la compréhension du document :

さいほう
裁縫 : couture

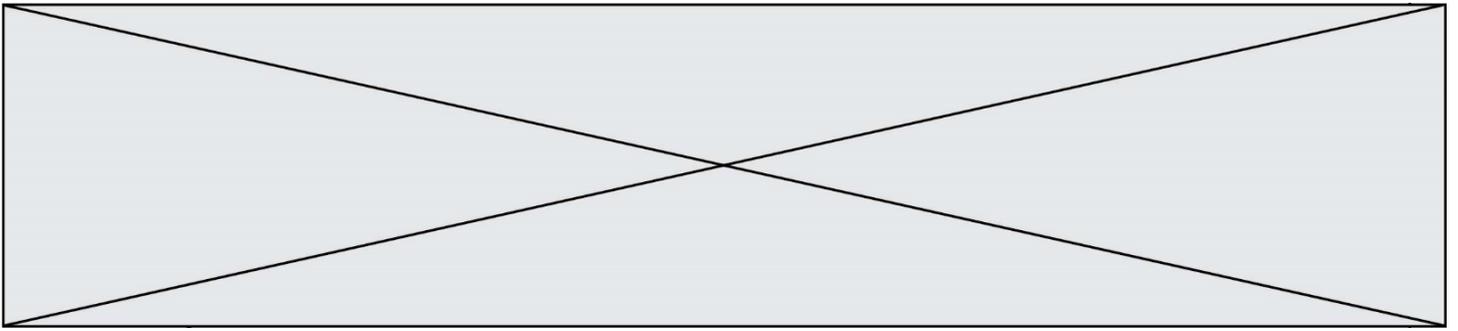
ないしょく
内職 : travail d'appoint

だかしや
駄菓子屋 : boutique de bonbons et snacks japonais

きょうぐう
境遇 : situation, milieu

ほんね
本音 : vraiment penser / penser réellement

Vous rendrez compte librement en français de ce que vous avez compris du document.



んでいた。そのおかげもあって、じつは^{そうせき}漱石の書く日本語というのが、それからの日本語のもとになっていったんだよ。それまでの日本語の^{ぶんしょう}文章は、ちょっと^{むずか}難しい古文のようなものが主流⁷だったんだけど、^{そうせき}漱石の^{ぶんしょう}文章のほうが読みやすく、みんなに受け入れられたんだね。

20 また^{そうせき}漱石は、「これからの日本人は、なにをよりどころにして生きていけばいいのか。」という大きな問題を、その作品の中であつかつていた。それを小説という^{かたち}形で、分かりやすく書き表^{あらわ}してくれたんだ。

今でもぼくたちが、どう生きればいいのかと^{なや}悩む⁸時、^{そうせき}漱石の作品を読むとヒントがえられる。そういう意味では、まったく古くならない^{えいえん}永遠のベストセラー作家だと言えるね。

25

^{さいとう}「齋藤のイッキに読める！日本の^{いだいじん}偉大人」より

Vous rendrez compte librement en français de ce que vous avez compris des documents.

⁷ 主流 : tendance

⁸ 悩む : se tracasser pour, se faire du souci

